



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
8.0.0. - Ripartizione Patrimonio Ed Attivita' Economiche 8.0.0. - Abteilung für Vermögen und Wirtschaft 8.0.1. - Servizio Sport 8.0.1. - Dienststelle für Sport	4537	01/12/2022

OGGETTO/BETREFF:

IMPIANTO SPORTIVO PALATENNIS VIA PARMA N. 8 (CIG 5868219F7F).

SPORTANLAGE TENNISANLAGE IN DER PARMASTRASSE NR. 8 (CIG 5868219F7F).

Vista la delibera di Giunta n. 417 del 28.07.2021 con la quale è stato approvato il Documento Unico di Programmazione per gli esercizi finanziari 2022-2024.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 del 11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali (PEG) per il periodo 2022-2024;

Visto il vigente Regolamento di contabilità del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 01 del 12.01.2016 e ss.mm.;

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di

Determina n./Verfügung Nr.4537/2022

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 417 vom 28.07.2021 Genehmigung des einheitlichen Strategiedokumentes für die Haushaltsjahre 2022-2024.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2022-2024 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Gemeindeordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 01 vom 12.01.2016 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel des Kodexes der örtlichen Körperschaften jene Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der

8.0.0. - Ripartizione Patrimonio Ed Attivita' Economiche
8.0.0. - Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Si premette che l'Amministrazione Comunale ha stipulato, a seguito di espletamento di idonea procedura di gara per l'affidamento del servizio di gestione dei campi da tennis di via Parma n. 8, identificati dalla p.ed. 4021 in C.C. Gries, con l'Asd Centro Tennis U.S.S.A. di Bolzano, la concessione-contratto rb n. 5854 per gestire i campi da tennis sopra descritti in quanto servizio pubblico a domanda individuale. La concessione contratto in questione aveva una durata complessiva originaria di 6 anni decorrenti dal 01 aprile 2015 al 31 marzo 2021.

Con delibera n. 270 del 31.5.2021 la Giunta comunale di Bolzano ha avviato una procedura ad evidenza pubblica per l'individuazione di un nuovo concessionario per un periodo di sei anni.

Successivamente con le delibere n. 359/2021 e 721/2021, assunte nelle more dello svolgimento della procedura di gara, è stata autorizzata la stipula di due concessioni brevi con il concessionario uscente per la gestione dell'impianto stesso per i periodi dal 01.04.2021 al 31.10.2021 e dal 01.11.2021 al 31.03.2022 alle condizioni della concessione rb. Com. 5854. Inoltre è stata impegnata la spesa a tale fine occorrente.

Con determinazione dirigenziale n. 3254 del 27.09.2021 sono state approvate le lettere d'invito, il disciplinare di gara e la documentazione tutta. Inoltre è stata prenotata la somma massima di Euro 132.492,00 (Iva compresa) preventivata per il pagamento del corrispettivo di gestione per la nuova durata contrattuale sessennale messa a bando.

In data 27.06.2022, l'Amministrazione Comunale, a seguito di espletamento del subprocedimento di anomalia, ha comunicato ai partecipanti alla procedura l'aggiudicazione definitiva, decisa in data 22.6.2022 a favore della Scuolatennis.It SSD srl di Varese.

leitenden Beamten fallenden und Umsetzung der von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassenen Richtlinien darstellen.

Es wird vorausgeschickt, dass die Gemeindeverwaltung nach erfolgter Durchführung eines geeigneten Wettbewerbsverfahrens für die Übertragung der Führung im Konzessionswege der Tennisplätze in der Parmastraße Nr. 8, gekennzeichnet durch die B.p. 4021 in der K.G. Gries, mit dem Amateursportverein Centro Tennis U.S.S.A Bozen, den Konzessionsvertrag rb 5854 abgeschlossen hat, um den öffentlichen Dienst auf eine Einzelanfrage hin, für die Führung der oben angeführten Tennisplätze zu übertragen. Der besagte Konzessionsvertrag hatte eine ursprüngliche Gesamtdauer von 6 Jahren und zwar für den Zeitraum vom 01. April 2015 bis zum 31. März 2021.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 270 vom 31.5.2021 wurde daher das Verfahren für die Bestimmung des neuen Konzessionärs für weitere 6 Jahre festgelegt worden.

Mit den Beschlüssen des Stadtrates Nr. 359/2021 e 721/2021, wurde während des Zeitraumes der Ausschreibung die Ermächtigung erteilt mit dem scheidenden Konzessionsnehmer zwei kurze Konzessionsverträge für die Führung der Anlage für die Zeiträume vom 01.04.2021 bis zum 31.10.2021 und vom 01.11.2021 bis zum 31.03.2022 zu den Bedingungen laut Konzession rb 5854 abzuschließen. Ebenso wurde die entsprechende Finanzierung verpflichtet.

Mit der eigenen Verfügung Nr. 3254 vom 27.09.2021 wurden die Einladungsschreiben, die Ausschreibungsbedingungen und die restlichen Verfahrensdokumente genehmigt. Ebenso wurde die maximale Gesamtausgabe von Euro 132.492,00 (Mwst inbegriffen) vorgemerkt, die für die Entrichtung des Führungsentgeltes für den ausgeschriebenen Sechsjahreszeitraum als erwartender Aufwand vorgesehen war.

Am 27.06.2022 hat die Gemeindeverwaltung, nach Durchführung des Subverfahrens betreffend das übertrieben niedrige Angebot, den Anbietern des Verhandlungsverfahrens mitgeteilt, dass der endgültige Zuschlag, verfügt am 22.6.2022 zu Gunsten des Bieters Scuolatennis.It SSD GmbH aus Varese durchgeführt worden ist.

Nelle more della procedura di gara è intervenuto l'art. 10-ter del D.L. 25.5.2021, n. 73, convertito in legge 23 luglio 2021, n. 106, con cui il legislatore, nell'intento di predisporre misure atte a far fronte alle criticità conseguenti all'inattività derivata dal diffondersi della pandemia da COVID-19, ha aggiunto all'articolo 100, comma 1, del decreto legge 14 agosto 2020, n. 104, convertito, con modificazioni, dalla legge 13 ottobre 2020, n. 126, il seguente periodo: *"Al fine di sostenere le associazioni sportive dilettantistiche senza scopo di lucro colpite dall'emergenza epidemiologica da COVID-19, le concessioni a tali associazioni degli impianti sportivi ubicati su terreni demaniali o comunali, che siano in attesa di rinnovo o scadute ovvero in scadenza entro il 31 dicembre 2021, sono prorogate fino al 31 dicembre 2023, allo scopo di consentire il riequilibrio economico-finanziario delle associazioni stesse, in vista delle procedure di affidamento che saranno espletate ai sensi delle vigenti disposizioni legislative"*.

Nelle more della conclusione della procedura di gara e a seguito della nota dell'Amministrazione Comunale d.d. 08.02.2022 con la quale veniva comunicato alle due concorrenti l'esito dell'apertura delle offerte tecniche ed economiche, che evidenziava una differenza di 30 punti in favore della Scuolatennis.it Ssd Srl di Varese, l'Associazione Centro Tennis U.S.S.A ha inviato il 23.2.2022 all'Amministrazione una pec con la quale, invocata la proroga ex lege introdotta dall'art. 10-ter del D.L. n. 73/2021, chiedeva di volerne prendere atto ai fini della prosecuzione del rapporto di cui all'originaria concessione del 2015 scaduta entro il 31.12.2021, ossia nel periodo considerato dalla disposizione richiamata, sostenendo che la concessione del 2015 era stata prorogata ex lege fino al 31.12.2023 e che la gara bandita per l'affidamento dell'impianto sportivo era da ritenersi lesiva del citato art. 10-ter e perciò da annullare in autotutela. Invitava inoltre l'Amministrazione Comunale ad adottare un formale atto di proroga della *"concessione in essere ...*

Während der Abhaltung des Auswahlverfahrens wurde mit Art. 10-ter des G.D. Nr. 73 vom 25.5.2021, umgewandelt in das Gesetz vom 23. Juli 2021 Nr. 106, vom Gesetzgeber, in dem Bestreben Maßnahmen auszuarbeiten, die die Kritizität, die durch die auferzwungene Nichttätigkeit aufgrund der Ausbreitung der Pandemie COVID -19 aufgetreten ist, abzufedern versucht, zum Absatz 1 des Art. 100 des G.D. Nr. 104 vom 14. August 2020, umgewandelt mit Abänderungen in das Gesetz Nr. 126 vom 13. Oktober 2022 folgender Satz hinzugefügt: *„Um die Amateursportvereine ohne Gewinnabsichten, die von dem nationalen Notstand verursacht durch die Pandemie COVID - 19 betroffen wurden, zu unterstützen, werden diesen Vereinen die Konzessionen von Sportanlagen, die auf Domänengut oder auf gemeindeeigenen Liegenschaften errichtet wurden, die in Erwartung einer Erneuerung sind oder welche innerhalb 31. Dezember 2021 zu einer Fälligkeit kommen, bis zum 31. Dezember 2023 verlängert und zwar um die Wiederherstellung des wirtschaftlich - finanziellen Gleichgewichts der Vereine selbst (eigentlich der Konzessionen) zu ermöglichen und zwar in Anbetracht der Übertragungsverfahren, die aufgrund der geltenden gesetzlichen Bestimmungen durchzuführen sind"*.

In Erwartung des Abschlusses des Verhandlungsverfahrens hat der Verein Centro Tennis U.S.S.A., nach erfolgter Mitteilung der Gemeindeverwaltung vom 08.02.2022, mit welcher den beiden Bietern des Verhandlungsverfahrens mitgeteilt wurde, dass nach Öffnung des technischen und des wirtschaftlichen Angebotes ein Unterschied von 30 Punkten zu Gunsten der Scuolatennis aus Varese, vorliegt, am 23.2.2022 eine Pecmail übermittelt, mit welcher die formale Kenntnisnahme der Verlängerung der ursprünglichen Konzession aus dem Jahre 2015, welche innerhalb dem 31.12.2021 abgelaufen ist, beantragt wurde, um das Konzessionsvertragsverhältnis fortführen zu können, und zwar für den Zeitraum der vom Art. 10-ter des G.D. Nr. 73/2021 festgelegt wurde. Dementsprechend hat der Verein behauptet, dass der Konzessionsvertrag des Jahres 2015 Kraft Gesetz bis zum 31.12.2023 verlängert wurde und dass die Ausschreibung für die Anvertraung der Konzession der Sportanlage den besagten Art. 10- ter verletzt und dementsprechend dieses

fino al 31.12.2023".

Con ulteriore nota di data 20.06.2022 l'Associazione ribadiva l'intervenuta proroga *ex lege* della concessione del 2015, ulteriormente estesa sino al 31.12.2025 per effetto del sopravvenuto art. 14, comma 4-quater, del D.L. n. 228/2021 convertito con L. n. 15/2022 e invitava l'Amministrazione ad assumere "tutti i necessari e/o opportuni atti ed iniziative a ciò conseguenti."

Con nota di data 29.06.2022 l'Amministrazione Comunale ha comunicato all'Associazione Centro Tennis U.S.S.A di non ritenere applicabile alla concessione in questione l'invocata proroga *ex lege*, ostandovi la sua particolare struttura che escludeva qualunque necessità di quel riequilibrio economico finanziario che innerva la ratio delle disposizioni invocate dall'Associazione in quanto l'Amministrazione ha contribuito con il corrispettivo di cui alla concessione rb n. 5854 ad integrare le entrate derivanti da tariffa anche durante tutte le chiusure forzate disposte da provvedimenti *extra ordinem* specifici, che hanno comportato la chiusura di impianti tennistici durante il periodo pandemico causato dal virus SARS COV-2 a favore del concessionario.

Difatti come da punto n. 2 della nota dell'Amministrazione Comunale al concessionario Prot. n. 83358/2021 veniva accertata la sostanziale persistenza dell'equilibrio economico necessario per le concessioni di servizio anche durante tutto il periodo pandemico.

Con Sentenza del TRGA di Bolzano n. 276/2022, in accoglimento del ricorso sub. RG. 128/2022 proposto dal Centro Tennis U.S.S.A. è stato accertato che il contratto di concessione dd. 4.5.2015 n. 5854, stipulato tra il Comune e la ricorrente per la gestione dell'impianto "Palatennis Manlio Giannelli",

Verfahren im Selbstschutzweg zu annullieren ist. Außerdem wurde die Gemeindeverwaltung aufgefordert, eine Maßnahme zur formalen Verlängerung der „bestehenden Konzession bis zum 31.12.2023" zu tätigen.

In dem weiteren Schreiben vom 20.06.2022 hat der selbige Verein, die eingetretene Verlängerung durch eine Gesetzesmaßnahme der Konzession von 2015 unterstrichen und vorgebracht, dass besagte Verlängerung außerdem bis zum 31.12.2025 ausgedehnt wurde und zwar aufgrund der Wirkung des in der Zwischenzeit genehmigten Art. 14, Absatz 4-quater des G.D. Nr. 228/2021, umgewandelt mit Gesetz Nr. 15/2022. Des weiteren wurde die Gemeindeverwaltung eingeladen, „alle notwendigen und/oder als angebracht erachteten Maßnahmen und Initiativen zu ergreifen, die diesbezüglich folgerichtig sind".

Mit Schreiben vom 29.06.2022 hat die Gemeindeverwaltung dem Amateursportverein Centro Tennis U.S.S.A. mitgeteilt, dass sie auf die besagte Konzession die eingeforderte gesetzliche Verlängerung als nicht anwendbar betrachtet, da die besagte Konzession eine besondere Strukturierung hat, die jegliche Form einer wirtschaftlich - finanziellen Neugewichtung als nicht notwendig erachtet, da die Gemeindeverwaltung mit der Bezahlung des Entgeldes, wie im Konzessionsvertrag rb 5854 vorgesehen, welche auch während der mit den entsprechenden Notmaßnahmen *extra ordinem* festgelegten Schließungen zu Gunsten des Vereins Centro Tennis U.S.S.A. fortgeführt wurde und die eine Schließung der Tennisanlage während einer Zeitspanne in der die Pandemie verursacht durch den Virus SARS COV-2 auch diese Maßnahmen einforderte, notwendig machte.

Tatsächlich, gemäß Punkt n. 2 der Mitteilung der Gemeindeverwaltung an den Konzessionär Prot. n. 83358/2021 wurde mitgeteilt, dass das wirtschaftlich - finanzielle Gleichgewicht der Konzession auch während des Zeitraumes der Pandemie fortbestanden hat.

Mit Urteil des Verwaltungsgerichtes Nr. 276/2022 wurde, in Annahme des Rekurses sub. AR Nr. 128/2022 des Tenniszentrums U.S.S.A., festgestellt, dass der Konzessionsvertrag vom 04.05.2015, Nr. 5854, abgeschlossen zwischen Gemeinde und der Rekursstellerin für die Führung der

sito in Bolzano, via Parma n. 8, è stato prorogato *ex lege* al 31.12.2025 ai sensi dell'art. 10-ter del D.L. 25.5.2021, n. 73, convertito con modifiche nella legge 23.7.2021, n. 106, e parzialmente sostituito con l'art. 14, comma 4-*quater*, del D.L. 30.12.2021, n. 228, convertito con modifiche nella legge 25.2.2022, n. 15.

Alla luce di quanto premesso ed in conseguenza dell'intervenuta proroga legale della concessione in oggetto e come disposto dal TRGA di Bolzano, risulta necessario impegnare la spesa di complessivi € 70.000,00 (+ IVA), quale corrispettivo di gestione per il periodo dal 01 aprile 2022 fino al 31 dicembre 2025, data di scadenza definitiva della concessione contratto dd. 4.5.2015 rb 5854 a favore dell'Associazione sportiva dilettantistica Centro Tennis U.S.S.A.

Il canone ricognitorio da corrispondere da parte del concessionario per il periodo in questione corrisponde ad € 375,00 + IVA per il periodo dal 01 aprile 2022 fino al 31 dicembre 2022 ed a € 500,00 + IVA annui per i successivi anni 2023, 2024 e 2025 oltre ad adeguamento annuale ASTAT come disposto dalla concessione - contratto medesima.

Al concessionario è riconosciuto inoltre il diritto di acquisire direttamente dagli utenti le tariffe stabilite dal Comune e gli altri introiti eventualmente prodotti e specificati nel contratto e di conseguenza il corrispettivo che paga l'Amministrazione è da considerarsi una mera integrazione in considerazione del fatto che le tariffe calmierate deliberate dal Comune di Bolzano non coprono tutti i costi di gestione dell'impianto.

Vista la disponibilità della somma necessaria per l'impegno di spesa;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnico-amministrativa;

LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

DETERMINA

1. di impegnare come da allegata tabella contabile per il pagamento del corrispettivo di gestione dei campi da tennis di via Parma n. 8, per il periodo dal 01 aprile 2022 fino al 31 dicembre 2025 l'importo complessivo di €

Determina n./Verfügung Nr.4537/2022

Anlage „Palatennis Manilo Giannelli“, gelegen in Bozen, Parmastraße 8, kraft Gesetz bis zum 31.12.2025 verlängert worden ist, dies im Sinne von Art. 10-ter des G.D. 25.5.2021, Nr. 73, umgewandelt mit Abänderungen in das Gesetz vom 23.7.2021, Nr. 106, und teilweise ersetzt durch den Art. 14, Abs. 4-*quater*, des G.D. 30.12.2021, Nr. 228, umgewandelt mit Abänderungen in das Gesetz vom 25.2.2022, Nr. 15.

Dementsprechend ist es aufgrund der gesetzlichen Verlängerung, wie sie auch vom Verwaltungsgericht bestätigt wurde, notwendig, die entsprechenden finanziellen Mittel zu Gunsten des Amateursportvereins Centro Tennis U.S.S.A zu verbuchen und zwar € 70.000,00 (+ MwSt), als Entgelt für die Führung für den Zeitraum vom 1. April 2022 bis zum 31. Dezember 2025, Datum mit welchem der Konzessionsvertrag vom 4.5.2015 rb 5854 endgültig abläuft.

Der vom Konzessionsnehmer zu entrichtende Konzessionszins beträgt, bezogen auf den Zeitraum vom 1. April 2022 bis zum 31.12.2022 € 375,00 (+MwSt.) und € 500,00 (+MwSt.) für die Jahre 2023, 2024 und 2025 zuzüglich ASTAT Anpassung wie im entsprechenden Konzessionsvertrag vorgesehen.

Dem Konzessionär wird in jedem Fall das Recht zugestanden, alle Einnahmen aus den von der Gemeinde festgelegten Tarifen für die Inanspruchnahme der Dienste einzubehalten, zuzüglich zu allfälligen anderen Einnahmen, welche im Vertrag angeführt sind. Dementsprechend stellt das Entgelt, das die Gemeindeverwaltung bezahlt nur eine Ergänzung dar und zwar aufgrund der Tatsache, dass die begünstigten Tarife, welche die Gemeindeverwaltung beschlossen hat, nicht sämtliche Führungskosten der Struktur abdecken.

Die Verfügbarkeit der notwendigen Finanzmittel für die darauffolgende Ausgabenverpflichtung ist gegeben;

Nach positiver Begutachtung der technischen-verwaltungsmäßigen Ordnungsmäßigkeit;

DIE DIREKTORIN DER ABTEILUNG

VERFÜGT

1. Für die Bezahlung des Entgeltes, wie dies aus der beigelegten Buchhaltungsunterlage hervorgeht, für die Führung der Tennisanlage in der Parmastraße Nr. 8 für den Zeitraum 1. Juli 2022 bis zum 31.12.2022 und für die

8.0.0. - Ripartizione Patrimonio Ed Attivita' Economiche
8.0.0. - Abteilung für Vermögen und Wirtschaft

85.400,00 (IVA inclusa) a favore del concessionario A.S.D. Centro Tennis U.S.S.A con sede in Bolzano, viale Trieste 17 cod. fisc. 94014780210, con le modalità stabilite nella concessione - contratto dd. 4.5.2015 n. 5854 in quanto prorogata ex lege al 31.12.2025 ai sensi dell'art. 10-ter del D.L. 25.5.2021, n. 73, convertito con modifiche nella legge 23.7.2021, n. 106 e parzialmente sostituito dall'art. 14, comma 4-quater, del D.L. 30.12.2021, n. 228, convertito con modifiche nella legge 25.2.2022, n. 15 e come disposto dalla sentenza del TRGA n. 276/2022 pubblicata in data 10/11/2022;

Jahre 2023, 2024 und 2025 den Betrag von € 85.400,00 (MwSt inbegriffen) zu Gunsten des Konzessionär A.S.D. Centro Tennis U.S.S.A mit Sitz in Bozen, Triesterstrasse 17 Steuernummer 94014780210 zweckzubinden. Dies mit den Modalitäten, die im Konzessionsvertrag vom 4.5.2015 rb 5854 festgelegt sind, da eben besagter Konzessionsvertrag Kraft Gesetz bis zum 31.12.2025 in Anwendung von Art. 10-ter G.D. 25.5.2021, Nr. 73, umgewandelt mit Abänderungen durch das Gesetz vom 23.7.2021, Nr. 106, und teilweise ersetzt durch Art. 14, Absatz 4-quater G.D. Nr. 228 vom 30.12.2021, umgewandelt mit Abänderungen durch das Gesetz vom 25.2.2022, Nr. 15, wie vom Regionale Verwaltungsgerichtshof mit Urteil Nr. 276/2022 am 10/11/2022 veröffentlicht festgestellt wurde, verlängert worden ist.

2. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016.

2. festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann innerhalb 60 Tagen Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht der Autonomen Provinz Bozen eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	6264	06011.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	17.080,00
2023	U	6264	06011.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	22.773,33
2024	U	6264	06011.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	22.773,33
2025	U	6264	06011.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	22.773,34

La Direttrice di Ripartizione / Die Abteilungsdirektorin
 PICHLER ULRIKE / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

3cffe0f58cc9ccb17f9ab959b4a9eb4b48057cc57275896c22f4d48a5c0ea6d2 - 9768831 - det_testo_proposta_30-11-2022_11-56-13.doc
 d178f7552ab8c30fddc9b36d6ff1a6330bb81a323f7b6f47b0d8ac0b1a9ede96 - 9768832 - det_Verbale_30-11-2022_11-57-20.doc